

### Vision, Passion, Action



總編輯 張 頌 元

我想絕大多數的讀者都曾聽過『人生有夢，築夢踏實』這一句話。從字面上來看，這句話給人的第一印象以及重點是說一個人不能沒有夢想，但是要達到夢想，必須一步一腳印，實實在在的去努力、去達成。

但是在華人的世界裡面，不管是在家庭、日常生活、學習、工作以及社交中，我們基本上認為人生有夢固然重要，但是築夢踏實才是根本。也就是說，如果只是光說不練，是永遠成就不了大事。我想這個想法立意是良善的，而且相當實在。但是從我們生活以及工作的經驗中，不難發現當我們有夢想或是 crazy ideas 時，絕大多數都會受到週遭的人以負面的方式，或者是以貶低的言語抹殺這剛萌芽的夢想。有時候我在想，這也許是我們國人自信心不足以及過去代工思維的影響，也就是說我們長期思考邏輯是只要好好做、乖乖做，總有一天他人會看見，訂單會來的。

這樣的思維加上台灣人的勤勞努力，在上個世紀確實為台灣帶來經濟起飛與成長。但是我們不禁要思考，這樣默默做、好好乖乖做，等著他人來看見被動的思維，是否能為台灣帶來另一個蛻變與成長？由於我在國內外大學以及研發單位都服務過，也審過相當多國內外的科技研發計畫。從中我發現，國內在技術研發上非常著重於執行面，也就是『人生有夢，築夢踏實』這一句話的後半段。換句話說，研發甚至學校教育的重點比較是放在於「做」也就是英文 Action 這個字上面。反觀國外在技術研發以及教育上，則相當重視『人生有夢，築夢踏實』這一句話的前半段，也就是在如何營造、確認做何種事情的那個「夢」字上面。換個簡單直白的話來說，國外在技術研發、教育、市場、機會的開拓方面，如果有親身經歷與參與的讀者，不難發現他們的重點相當在於「為何而戰」(why doing this)、以及「為誰而戰」(who, the end user) 整體構成的「願景」，也就是英文中 Vision 這個字的確認與建立，而不是在「如何作戰」的 Action 細節上面。也就是說，國外重視起心動念，在進行相關 Action 細節的規畫之前，先透過 crazy ideas 的提出、對事不對人，多方面的討論與評估，將 Vision 所需的方向、價值先行確立。我個人的觀察是，能成功創造出價值的產品或是服務，對的 Vision 將會激發研發團隊的熱情，也就是所謂的 Passion，而這個 Passion 更進一步將會帶出有效果 (effective) 以及有效率 (efficient) 的 Action。我想顯而易懂的是，從 Action 開始而不先確立 Vision，團隊的 Passion 將會消磨殆盡，產品以及服務的研發與創新將難以成功。

本期機械工業雜誌的主題將和讀者介紹工研院機械與機電系統研究所在自駕車技術的研究與發展，我們很榮幸邀請到工研院機械與機電系統研究所胡竹生所長在領袖觀點專欄中跟各位闡述我們在自駕車技術研發的 Vision 以及未來展望。我相信從工研院機械與機電系統研究所王傑智數位長兼組長的主編前言、以及精采的技術文章，讀者可以感受到研發團隊在自駕車技術研發上的 Passion 和 Action。各位可以看到這自駕車技術研發團隊之所以成功，其研發出來的成果不是堪用、也不是一般所謂的可用，而是做到能上戰場創造價值的「好用」這整個背後主要的原因，就是在於上述所說的先有 Vision，擁有 Passion，最後才是 Action!